YLEISET MYYNTIEHDOT

Näistä ehdoista on saatavilla useita kieliversioita. Jos kieliversioiden välillä on eroavaisuuksia tai ristiriitoja, englanninkielinen versio on ensisijainen. Muut kieliversiot on laadittu ainoastaan käytön helpottamiseksi.

1. SOPIMUKSEN SYNTYMINEN

1.1 I-Valo Oy (jäljempänä "Toimittaja") tekee kaikki hinta- ja muut tarjoukset sekä hyväksyy kaikki tilaukset näiden yleisten myyntiehtojen mukaisesti. Tehdessään tilauksen Toimittajalta Ostaja hyväksyy nämä yleiset myyntiehdot. Ostajan omia yleisiä hankinta- tai ostoehtoja ei sovelleta.

1.2 Näistä ehdoista poikkeavia tai niitä täydentäviä ehtoja sovelletaan vain, jos niistä on nimenomaisesti sovittu kirjallisesti ja Toimittajan valtuutettu edustaja on hyväksynyt ne. Se, ettei Toimittaja vastusta Ostajan tilaukseen tai muuhun viestiin sisältyviä ehtoja, ei merkitse näiden yleisten myyntiehtojen soveltamisesta luopumista eikä kyseisten ehtojen hyväksymistä.

1.3 Toimittajan myyntitarjous voidaan hyväksyä vain siinä mainitun voimassaoloajan aikana tai, jos voimassaoloaikaa ei ole mainittu, kolmenkymmenen (30) päivän kuluessa tarjouksen päiväyksestä.

1.4 Sopimus katsotaan syntyneeksi, kun Toimittaja on tilauksen vastaanotettuaan lähettänyt kirjallisen tilausvahvistuksen.

2. OSTAJAN TOIMITTAMAT PIIRUSTUKSET JA TIEDOT

Ostaja vastaa siitä, että kaikki sen Toimittajalle toimittamat piirustukset, tiedot, ohjeet ja suositukset ovat täsmällisiä, oikeita ja käyttötarkoitukseensa soveltuvia. Se, että Toimittaja tarkastaa tai arvioi niitä, ei poista eikä rajoita Ostajan tämän kohdan mukaista vastuuta.

3. TOIMITTAJAN PIIRUSTUKSET JA TIEDOT

Toimittajan luetteloissa, esitteissä, hinnastoissa ja muussa mainosaineistossa olevat kuvaukset ja kuvat on tarkoitettu ainoastaan antamaan yleiskuva niissä esitetyistä tuotteista. Ne eivät ole osa osapuolten välistä sopimusta, ellei kirjallisesti toisin sovita. Toimittaja ei vastaa aineistossa mahdollisesti olevista virheistä tai puutteista eikä niiden perusteella toimimisesta aiheutuvista menetyksistä tai vahingoista.

4. HINNAT, MAKSUEHDOT JA VEROT

4.1 Ellei nimenomaisesti toisin ilmoiteta, kaikki Toimittajan ilmoittamat hinnat ovat euromääräisiä ja perustuvat Ex Works -toimitusehtoon (I-Valon tehdas, Iittala, Suomi; Incoterms 2020). Ostajan on maksettava Toimittajalle tuotteiden ja/tai palvelujen toimituksesta aiheutuva arvonlisävero.

4.2 Jos Ostaja edellyttää Toimittajan toimittavan tuotteita ja/tai palveluja Suomen ulkopuolelle, Ostaja vastaa kaikkien tuotteita ja/tai työtä varten tarvittavien tuontilupien ja muiden lupien hankkimisesta. Ostaja vastaa lisäksi siitä, että tuotteiden ja/tai palvelujen kyseiseen maahan tuonnista aiheutuvat arvonlisäverot, tullit, tuontimaksut sekä muut verot tai maksut maksetaan asianomaiselle viranomaiselle tai korvataan Toimittajalle sopimushinnan lisäksi.

4.3 Lasku on maksettava kokonaisuudessaan kolmenkymmenen (30) päivän kuluessa laskun päiväyksestä ilman vähennyksiä tai kuittauksia.

4.4 Maksun viivästyessä Toimittajalla on oikeus:

- periä erääntyneelle määrälle neljäntoista (14) prosentin vuotuista viivästyskorkoa maksun suorittamiseen saakka;
- vaatia ennakkomaksua ennen vielä toimittamattomien tuotteiden toimittamista ja/tai palvelujen suorittamisen jatkamista;
- kieltäytyä toimittamasta vielä toimittamattomia tuotteita riippumatta siitä, onko ne tilattu, ilman että Toimittajalle syntyy mitään vastuuta Ostajaa kohtaan toimittamatta jättämisestä tai toimituksen viivästymisestä;
- kieltäytyä jatkamasta palvelujen suorittamista riippumatta siitä, onko ne tilattu, ilman että Toimittajalle syntyy mitään vastuuta Ostajaa kohtaan palvelujen suorittamatta jättämisestä tai niiden valmistumisen viivästymisestä.

4.5 Jos Ostaja ei suorita viivästynyttä maksua kolmenkymmenen (30) päivän kuluessa sitä koskevasta ilmoituksesta, Toimittaja voi purkaa kaupan välittömästi ilman, että sille syntyy vastuuta Ostajaa kohtaan. Ostajan on korvattava kaikki välittömät kustannukset, menetykset ja vahingot, joita Toimittajalle aiheutuu Ostajan laiminlyönnistä.

4.6 Edellä mainitut määräykset eivät rajoita Toimittajan oikeutta vaatia vahingonkorvausta.

5. TOIMITUS JA KULJETUS

5.1 Toimitusajat ovat ainoastaan arvioita, eikä Toimittaja vastaa siitä, ettei tuotteita lähetetä tiettynä päivänä tai tiettyinä päivinä. Jos Toimittaja ei lähetä tuotteita kolmenkymmenen (30) päivän kuluessa arvioidusta toimituspäivästä, Ostajalla on oikeus ilmoituksella vaatia Toimittajaa lähettämään tuotteet kolmenkymmenen (30) päivän kuluessa ilmoituksen vastaanottamisesta. Jos Toimittaja ei lähetä tuotteita tässä ajassa, Ostaja voi purkaa tilauksen ilman kummallekaan osapuolelle aiheutuvia lisäkuluja.

5.2 Ellei nimenomaisesti toisin ilmoiteta, kaikki toimitukset tapahtuvat Ex Works -toimitusehdolla Toimittajan toimipaikasta eli I-Valon tehtaalta Iittalasta, Suomesta (Incoterms 2020). Ostaja vastaa siten kuljetuksesta, vakuutuksesta ja/tai tullauksesta.

5.3 Jos Ostajan vastaanottama tuotemäärä poikkeaa tilatusta määrästä, Ostajan on ilmoitettava poikkeamasta Toimittajalle kirjallisesti seitsemän (7) kalenteripäivän kuluessa tuotteiden vastaanottamisesta. Ostajalla ei ole oikeutta hylätä tuotteita toimitusmäärän vajauksen perusteella.

5.4 Jos Ostaja kieltäytyy vastaanottamasta tuotteita, Ostajan tulee vaadittaessa maksaa ja/tai sitoutua korvaamaan Toimittajalle mahdolliset velvoitteet, jotka liittyvät tuotteiden toimituksen yhteydessä Toimittajan käyttämiin tai tarjoamiin palveluihin, mukaan lukien (näihin kuitenkaan rajoittumatta) vakuutus, varastointi ja käsittely. Toimittajalla on tällöin panttioikeus kyseisiin tuotteisiin.

6. KULJETUKSENAIKAISET MENETYKSET JA VAHINGOT

Toimittaja korjaa tai harkintansa mukaan vaihtaa veloituksetta toimitushetkeen mennessä kadonneet tai vahingoittuneet tuotteet edellyttäen, että Ostaja on tehnyt huomautuksen rahtikirjaan ja Toimittaja saa kirjallisen ilmoituksen vahingosta kolmen (3) päivän kuluessa toimituksesta tai, jos tuotteet ovat kadonneet, kymmenen (10) päivän kuluessa siitä päivästä, jona Toimittaja on vahvistanut, että tuotteet lähetetään. Toimittajan tämän kohdan mukaiset velvoitteet korvaavat kaiken muun vastuun, joka muutoin voisi syntyä tällaisesta katoamisesta tai vahingoittumisesta ja sen seurauksista.

7. VAARANVASTUU JA OMISTUSOIKEUS

7.1 Ellei nimenomaisesti toisin ilmoiteta, tuotteiden vaaranvastuu siirtyy Ostajalle sovellettavan toimituslausekkeen mukaisesti.

7.2 Toimitetut tuotteet säilyvät yksinomaan ja kokonaisuudessaan Toimittajan omaisuutena, eikä niiden omistusoikeus siirry Ostajalle ennen kuin Ostaja on maksanut Toimittajalle täysimääräisesti sekä kyseiset tuotteet että kaikki muut tuotteet, jotka kuuluvat tämän tai minkä tahansa muun Toimittajan kanssa tehdyn sopimuksen piiriin. Siihen asti Ostaja pitää tuotteita hallussaan Toimittajan lukuun säilyttäjänä ja varastoi ne siten, että ne voidaan selvästi tunnistaa Toimittajan omaisuudeksi.

7.3 Kunnes tuotteiden omistusoikeus siirtyy Ostajalle, Toimittajalla on oikeus milloin tahansa ilmoittamalla joko vaatia Ostajaa palauttamaan tuotteet viipymättä Ostajan kustannuksella tai mennä niiden takaisin ottamiseksi tiloihin, tiloihin, joissa tuotteita säilytetään tai joissa niiden voidaan kohtuudella olettaa olevan.

8. PAKKAAMINEN

Jos Ostaja tilaa erikoispakkauksen tai Toimittaja katsoo sen tarpeelliseksi, Toimittaja veloittaa erikoispakkauksen kustannukset kokonaisuudessaan Ostajalta. Muussa tapauksessa Toimittajan vakiokäytännön mukainen pakkaus sisältyy tuotteista veloitettuihin hintoihin.

9. TARKASTUKSET JA TESTIT

Jos testit on suoritettava Ostajan tai tämän edustajan läsnä ollessa, Ostaja vastaa niiden kustannuksista. Toimittaja ilmoittaa testausvalmiudesta vähintään neljätoista (14) päivää etukäteen, elleivät osapuolet ole kirjallisesti sopineet lyhyemmästä ilmoitusajasta. Jos Ostaja tai tämän edustaja ei saavu testiin ilmoitettuna ajankohtana, Toimittaja voi suorittaa testin ilman Ostajan läsnäoloa. Testi katsotaan tällöin asianmukaisesti suoritetuksi. Toimittaja päättää testin paikasta ja ajankohdasta.

10. YLEISET TAKUUEHDOT

I-Valo Oy myöntää vakiorakenteisille LED-valaisimilleen seuraavat takuut:

- Valaisimen runko, kotelo, kiinnikkeet ja muu mekaaninen rakenne: kaksikymmentäviisi (25) vuotta. Tämä 25 vuoden runkotakuu koskee ainoastaan Fit for the Future -konseptin mukaisia päivitettäviä valaisimia. Runkotakuu ei kata valaisimen kupua tai suojalasia.
- Valaisin (mukaan lukien LED-moduuli, liitäntälaite, optiikka ja elektroniikka): seitsemän (7) vuotta.
- I-Valon toimittamat kolmansien osapuolten tuotteet: tuotedokumentaatiossa määritellyn mukaisesti.
- Muut komponentit (esim. turvavalaisimien akut): tuotedokumentaatiossa määritellyn mukaisesti tai yksi (1) vuosi.

I-Valo sitoutuu ylläpitämään Fit for the Future -konseptin mukaisten valaisimien korjattavuutta ja huollettavuutta alkuperäisillä, vastaavilla tai teknisesti parannetuilla varaosilla runkotakuun voimassaoloaikana. Takuun voimassaolo edellyttää, että huolloissa ja korjauksissa käytetään ainoastaan I-Valon toimittamia varaosia.

I-Valon valaisimet määritellään, suunnitellaan ja valmistetaan aidosti kestävän kehityksen mukaisiksi tuotteiksi, joilla on pitkä käyttöikä. I-Valo sitoutuu siksi valaisimien ja varaosien pitkäaikaiseen saatavuuteen sekä kaikkien I-Valon valaisimien huollettavuuden ylläpitämiseen.

Takuu koskee valaisimia, jotka on tilattu 1.11.2026 tai sen jälkeen. Takuuaika alkaa tuotteen laskutuspäivästä. Korjatun tai vaihdetun tuotteen takuuaika lasketaan alkuperäisen tuotteen laskutuspäivästä.

Takuu kattaa valmistus- ja materiaalivirheet edellyttäen, että:

- tuotetta on varastoitu, asennettu, käytetty ja huollettu asennusohjeiden, käyttöohjeiden ja sovellettavien määräysten mukaisesti,
- käyttöolosuhteet pysyvät tuotteen teknisissä tiedoissa ilmoitettujen rajojen sisällä (lämpötila-alue, kosteus, IP-luokka, korroosioluokka jne.),
- tuotetta ei ole muutettu ilman I-Valo Oy:n etukäteen antamaa kirjallista lupaa.

Jos tuotteessa on ohjausjärjestelmä (kuten DALI tai Casambi), Toimittaja ei vastaa ohjausjärjestelmän käyttöönotosta. Järjestelmäintegraattorin on varmistettava järjestelmän komponenttien yhteensopivuus ja valaistusjärjestelmän asianmukainen toiminta.

Ostajan on ilmoitettava havaitsemastaan virheestä kirjallisesti ilman aiheetonta viivytystä ja viimeistään kolmenkymmenen (30) päivän kuluessa virheen havaitsemisesta. Jos virhe kuuluu takuun piiriin, I-Valo oman valintansa mukaan korjaa tuotteen, toimittaa tarvittavan varaosan tai vaihtaa tuotteen korvaavaan tuotteeseen. Takuu ei kata työ-, nosto-, purku- eikä uudelleenasennuskustannuksia.

Näitä yleisiä takuuehtoja ei sovelleta erikoistuotteisiin eikä tuotteiden erityiskäyttöön. Tähän sisältyy tuotteen käyttö sen tavanomaisen käyttöpaikan ulkopuolella myös silloin, kun tällaisesta käytöstä on sovittu Toimittajan kanssa. Erikoistuotteiden tai erityiskäytön takuu, mukaan lukien käyttö tavanomaisen käyttöpaikan ulkopuolella Toimittajan kanssa erikseen sovitulla tavalla, myönnetään tapauskohtaisesti ja siitä sovitaan erikseen Ostajan kanssa.

TAKUU EI OLE VOIMASSA, JOS

- vika tai toimintahäiriö on aiheutunut ylijännitteestä, väärinkäytöstä, luonnonvoimista (kuten salamasta), vesivahingosta, tulipalosta tai muusta äkillisestä tai ennalta arvaamattomasta tapahtumasta,
- tuotetta on käytetty väärissä käyttöolosuhteissa,
- tuotteen käyttöohjeen mukainen puhdistus ja huolto on laiminlyöty,
- tuotetta on muutettu ilman I-Valo Oy:n kirjallista lupaa ja ohjeita,
- tuotteen arvokilpi ei ole luettavissa,
- asennus sisältää yhteensopimattomia laitteita, komponentteja tai virtalähteitä,
- tuote on vaurioitunut mekaanisesti tai sitä on varastoitu väärin,
- tuote on asennettu tai sitä on käytetty ympäristössä, jossa esiintyy voimakkaita happoja (esim. suolahappoa), emäksiä, liuottimia tai muita voimakkaasti syövyttäviä kemikaaleja kaasuna, höyrynä, sumuna tai roiskeina, tai ympäristössä, jonka korroosiorasitusluokka ylittää tuotteen teknisissä tiedoissa ilmoitetun tason (esim. ISO 12944 C5 tai korkeampi), ellei I-Valo Oy ole nimenomaisesti hyväksynyt tuotetta kirjallisesti tällaiseen käyttöön.

TAKUU EI KATA

- viallisen tuotteen vaihtamisesta aiheutuvia kustannuksia.
- tuotannonmenetyksistä, mahdollisesta saamatta jääneestä voitosta tai muista välillisistä menetyksistä aiheutuvia kustannuksia.
- tuotteen muulle omaisuudelle aiheuttamia vahinkoja.
- normaalista kulumisesta aiheutuvia vikoja (elektronisten komponenttien osalta 0,2 % / 1 000 h). LED-tuotteiden valovirran normaali aleneminen ilmoitetaan tuotekohtaisesti verkkosivuillamme. Esimerkiksi ”L80 100 000 h” tarkoittaa, että 100 000 käyttötunnin jälkeen vähintään 50 % valaisimista tuottaa edelleen vähintään 80 % alkuperäisestä valovirrastaan.
- turvavalaisimien akkuja, joilla on erillinen yhden (1) vuoden takuuaika.

11. VASTUUNRAJOITUKSET

11.1 Mikään näissä yleisissä myyntiehdoissa ei rajoita tai sulje pois Toimittajan vastuuta:

- kuolemasta tai henkilövahingosta, joka aiheutuu Toimittajan omasta tai sen työntekijöiden, edustajien, jakelijoiden tai alihankkijoiden huolimattomuudesta;
- Toimittajan petoksesta, vilpillisestä menettelystä, tahallisesta teosta tai törkeästä tuottamuksesta; tai
- siltä osin kuin vastuuta ei sovellettavan lain mukaan voida rajoittaa tai sulkea pois.

11.2 Edellä mainitun mukaisesti seuraavat määräykset koskevat Toimittajan korvausvelvollisuutta (mukaan lukien Toimittajan työntekijöiden, edustajien ja alihankkijoiden korvausvelvollisuus) huolimatta siitä, onko korvausvelvollisuus syntynyt vahingonkorvauksen tai sopimuksen, takuun, oikeuden loukkauksen (laiminlyönti mukaan luettuna), laissa säädetyn velvollisuuden rikkomuksen tai muun seikan perusteella:

- Toimittaja ei ole velvollinen korvaamaan Ostajalle minkäänlaisia liikevoiton, tulojen, odotettavissa olevien säästöjen, liiketoiminnan, tiedon tai datan menetyksiä tai muita rahoitukseen tai talouteen liittyviä menetyksiä tai epäsuoria tai välillisiä vahinkoja, jotka johtuvat näistä yleisistä myyntiehdoista tai liittyvät niihin tai mihin tahansa niiden perusteella tehtyyn tilaukseen, ja
- Toimittajan korvausvelvollisuus Ostajaa kohtaan kaikista muista menetyksistä, jotka aiheutuvat näistä yleisistä myyntiehdoista tai liittyvät niihin tai mihin tahansa niiden perusteella tehtyyn tilaukseen (yhdistettynä mahdollisiin rangaistusmaksuihin ja sopimussakkoihin), on korkeintaan tilauksen loppusumman suuruinen

11.3 Lukuun ottamatta näissä yleisissä myyntiehdoissa nimenomaisesti määrättyä kaikki lainsäädännön tai muun oikeuden perusteella sovellettaviksi tulevat takuut, ehdot ja muut sopimusehdot suljetaan pois siinä laajuudessa kuin pakottava lainsäädäntö sallii.

11.4 Kumpikin osapuoli ymmärtää, että sen ei tule luottaa eikä se voi soveltaa minkäänlaista oikeutta tai oikeussuojakeinoa mihinkään sellaiseen lausuntoon, vääristeltyyn esitykseen, vakuutukseen tai takuuseen (oli kyseessä sitten tosiasiallinen tai oikeudellinen seikka tai viaton tai tuottamuksellinen esitys), jonka antanutta henkilöä ei ole nimenomaisesti määritelty näissä yleisissä myyntiehdoissa.

12. YLIVOIMAINEN ESTE

12.1 Jos tuotteiden toimitus tai palvelujen valmistuminen viivästyy syystä, johon Toimittaja tai jokin sen alihankkijoista ei voi kohtuudella vaikuttaa, tai tällaisen syyn riskin tai vaikutusten lieventämiseksi toteutettujen toimenpiteiden vuoksi, toimitus- tai suoritusaikaa pidennetään kohtuullisesti. Tällaisia syitä ovat muun muassa luonnonkatastrofit, sota, mellakat, terrorismi, vihollisuudet, lakot, työsulut, tulipalo, myrsky, tulva, ydinvahingot, epidemiat, pandemiat ja onnettomuudet sekä vialliset materiaalit ja/tai komponentit sekä raaka-aineiden tai ulkopuolelta hankittujen tuotteiden tai komponenttien saatavuushäiriöt (”ylivoimainen este”).

12.2 Jos kyseinen ylivoimainen este jatkuu yhtäjaksoisesti yli kolmekymmentä (30) päivää, osapuolet ryhtyvät vilpittömässä mielessä neuvottelemaan sen vaikutusten lieventämisestä tai muista oikeudenmukaisista ja kohtuullisista järjestelyistä.

12.3 Kumpikin osapuoli voi ylivoimaisen esteen jatkuessa purkaa kyseisen tilauksen ilmoittamalla siitä kirjallisesti toiselle osapuolelle, jos este vaikuttaa tuotteiden toimitukseen ja/tai palvelujen suorittamiseen kokonaan tai olennaiselta osin ja jatkuu yli yhdeksänkymmentä (90) päivää.

13. OSTAJAN TEKEMÄ PERUUTUS

Ostaja voi peruuttaa Toimittajan hyväksymän tilauksen vain Toimittajan kirjallisella suostumuksella ja sillä ehdolla, että Ostaja korvaa Toimittajalle täysimääräisesti kaikki peruuttamisesta aiheutuvat menetykset, kustannukset, vahingot, maksut ja muut kulut, mukaan lukien tehdystä työstä ja käytetyistä materiaaleista aiheutuvat kustannukset sekä saamatta jäänyt voitto. Tuotteita ei saa palauttaa, ellei palautuksesta ole sovittu Toimittajan kanssa kirjallisesti etukäteen.

14. IMMATERIAALIOIKEUDET

Ostaja hyväksyy, että kaikki tuotteisiin, palveluihin ja niihin liittyviin asiakirjoihin tai käyttöohjeisiin kohdistuvat tekijänoikeudet, tavaramerkkioikeudet ja muut immateriaalioikeudet kuuluvat ja jäävät Toimittajalle. Ostaja ei saa millään tavalla kyseenalaistaa tai riitauttaa Toimittajan omistusoikeutta näihin oikeuksiin.

15. LUOTTAMUKSELLISUUS

Ostajan on käsiteltävä näiden yleisten myyntiehtojen yksityiskohtia, niiden perusteella tehtyä kauppaa sekä niihin liittyen saataville annettuja tietoja yksityisinä ja luottamuksellisina. Ostaja ei

saa julkaista tai luovuttaa niitä tai mitään niitä koskevia yksityiskohtia ilman Toimittajan etukäteen antamaa suostumusta. Tämä kohta ei kuitenkaan estä sellaisten tietojen julkaisemista tai luovuttamista, jotka ovat tulleet julkisiksi muulla tavoin kuin tämän kohdan rikkomisen seurauksena tai jotka on lain mukaan luovutettava.

16. OIKEUKSIEN SÄILYMINEN

Se, että osapuoli ei välittömästi tai ollenkaan käytä jotakin näiden yleisten myyntiehtojen nojalla määräytyvää oikeuttaan tai oikeussuojakeinoaan, ei tarkoita luopumista kyseisestä tai muusta oikeudesta tai oikeussuojakeinosta, eikä se estä tai rajoita kyseisen tai muun oikeuden tai oikeussuojakeinon käyttämistä jatkossa. Mikään yksittäinen tai osittainen oikeuden tai oikeussuojakeinon käyttö ei estä tai rajoita kyseisen tai muun oikeuden tai oikeussuojakeinon käyttämistä jatkossa.

17. SOVELLETTAVA LAKI JA ERIMIELISYYKSIEN RATKAISEMINEN

17.1 Näistä ehdoista on saatavilla useita kieliversioita. Jos kieliversioiden välillä on eroavaisuuksia tai ristiriitoja, englanninkielinen versio on ensisijainen. Muut kieliversiot on laadittu ainoastaan käytön helpottamiseksi.

17.2 Näihin yleisiin myyntiehtoihin ja niiden perusteella tehtyihin tilauksiin sovelletaan kaikilta osin Suomen aineellista oikeutta, ja niitä tulkitaan sen mukaisesti. Suomen lainvalintasääntöjä tai Yhdistyneiden kansakuntien kansainvälistä tavaran kauppaa koskevaa yleissopimusta (CISG) ei sovelleta.

17.3 Näistä yleisistä myyntiehdoista tai niiden perusteella tehdystä kaupasta aiheutuvat tai niihin liittyvät erimielisyydet, riidat tai vaatimukset, mukaan lukien ehtojen tai sopimuksen rikkomista, päättämistä tai pätemättömyyttä koskevat riidat, ratkaistaan lopullisesti välimiesmenettelyssä Keskuskauppakamarin välimiesmenettelysääntöjen mukaisesti. Välimiesmenettelyn paikka on Helsinki ja kieli englanti.